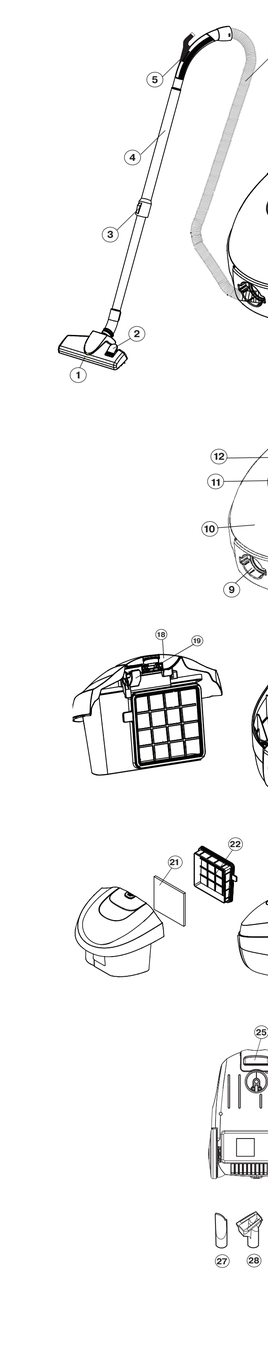
ENGLISH



VACUUM CLEANER

Description

1. Floor / carpet brush
2. "Carpet/floor" switch
3. Telescopic pipe lock
4. Telescopic extension pipe
5. Flexible hose handle
6. Flexible hose
7. Flexible hose nozzle clamps
8. Flexible hose nozzle
9. Air inlet
10. Dust container
11. Dust container handle
12. Dust container release button
13. ON/OFF button
14. Carrying handle
15. Suction power control
16. Brush storage
17. Power cord winding button
18. Dust container lid
19. Cleaning tool opening button
20. HEPA filter absence lock
21. Foam filter
22. HEPA filter
23. Outlet filter
24. Outlet filter lid
25. Vertical position carrying handle
26. Telescopic pipe storage
27. Crevice nozzle
28. Furniture brush
29. Small brush

ATTENTION!

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole operation period.

Use the unit only for the purposes specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

SAFETY MEASURES

Read the instruction carefully before using the vacuum cleaner.

WARNING

To avoid the hazard of electric shock, fire and injury:

- Use the unit in strict accordance with the instruction manual.
- Before connecting the unit to the mains, make sure that voltage specified on the unit corresponds to the mains voltage at your home.
- In order to avoid fire do not use adapters for plugging the unit in.
- Do not leave the plugged in vacuum cleaner unattended. Always unplug the unit if it is not being used or before maintenance.
- To prevent electric shock do not use the vacuum cleaner outdoors, do not use it for collecting water or other liquids.
- For children safety do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging materials. Danger of suffocation!

- Never allow children to use the unit as a toy. Close supervision is necessary in case there are children or disabled persons near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger, that can be caused by improper usage of the unit.
- Do not use the power cord or flexible hose as a handle for carrying the vacuum cleaner, do not close the door if the power cord runs through the doorway, do not let the power cord come in contact with sharp edges or corners of furniture. Do not roll over the power cord with vacuum cleaner while room cleaning - it can damage the cord.
- Unplug the unit before cleaning or when you do not use it.
- Do not touch the plug and the body of the vacuum cleaner with wet hands.
- Hold the vacuum cleaner with hand in order to avoid the plug kicking against the floor.
- Do not cover the unit outlets with foreign objects.
- Do not switch on the unit if any of its openings is blocked.
- Keep hair, free hanging clothes, fingers and other parts of your body away from the vacuum cleaner suction opening.
- Do not put the power cord when unplugging the unit.
- When unplugging the unit pull the plug but not cable!
- Close supervision is necessary while cleaning the stair landings.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting of such highly inflammable liquids as gasoline and solvents.
- Do not use the unit in the places where such liquids are stored.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting water and other liquids, burning or smoking cigarettes, matches, cinders as well as fine dust, for example, of plaster, concrete, flour or ashes.
- Do not use the vacuum cleaner, if:
  - dust and trash container is not installed;
  - filters in dust container are not installed; HEPA filter and foam filter are not installed;
  - outlet filter of vacuum cleaner is not installed
- Make sure regularly that the power cord and the plug are not damaged.
- You must not use the unit when the power plug or cord is damaged, when the unit malfunctions or after it was dropped. Do not try to repair the unit by yourself. Contact the authorized service center for all repair issues.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE USING THE UNIT FOR THE FIRST TIME

Unpack the vacuum cleaner completely and check it for damages. Do not use the unit in case of damages.

Note:

- *Before using the unit, make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage specified on the vacuum cleaner body.*
- *Always switch off the vacuum cleaner and unplug it while replacing the brush attachments and before cleaning the dust container.*

Insert the flexible hose nozzle (8) into the air inlet (9), matching the clamps (7) with the grooves in the air inlet. Turn the flexible hose nozzle (8) clockwise in the direction of «LOCK» mark. To remove the flexible hose turn it counterclockwise in the direction of «UNLOCK» mark and detach it.

- Attach the telescopic extension pipe (4) to the handle of the flexible hose (5).
- Extend the lower part of the telescopic extension pipe to the required length, having preliminary pressed the lock (3).
- Select the required attachment: universal brush (1), crevice nozzle (27), furniture brush (28) or small brush (29) and attach it to the telescopic extension pipe (4), attachments (27, 28, 29) can be installed on the handle of flexible hose (5).

USING OF BRUSH ATTACHMENTS

Carpet/floor brush (1)

Set the switch on the brush to the required position (depending on the type of the surface being cleaned).

Crevice nozzle (27)

The crevice nozzle (27) is intended for cleaning of radiators, chinks, corners and spaces between cushions.

Furniture brush (28)

The attachment (28) is intended for cleaning of fabric surfaces of upholstered furniture.

Small brush (29)

The small brush (29) is intended for cleaning furniture surface; pile protection prevents damage of polished furniture surface.

Operation

Attention!

- *Always switch on the vacuum cleaner with the installed dust container (10) and filters (21, 22) installed in it.*
- *If HEPA filter (22) is not installed the filter absence lock (20) will not allow to install the dust container (10) to its place.*

Before using the unit, unwind the power cord to the required length and insert the plug into the socket. Yellow mark on the power cord indicates the maximum cord length.

- Do not unwind the power cord further than the red mark.
- Press the button (13) to switch the vacuum cleaner on.
- During the unit operation you can control the suction power using the power control (15).
- After the unit operation switch the vacuum cleaner off pressing the button (13) and unplug the unit.
- To wind the cord press the button (17), hold the winding cord with hand in order to avoid its whipping and damage.

Between operations use the brush storage space (16).

- Use handles for vertical (14) and horizontal (25) carrying of vacuum cleaner after you finish room cleaning.

CLEANING AND CARE

Cleaning of the dust container (10)

Remove garbage and dust from the dust container (12) after every room cleaning.

- Switch off and unplug the unit.
- Take the handle (11) of the dust container (10), press the button (12) and remove the container (10) from the vacuum cleaner body.
- Open and remove the dust container lid (18 carefully, pressing button (19) and holding the dust container.
- Remove accumulated dust and garbage from dust container.
- Close the lid (18).
- Install container (18) back to its place.

Cleaning of filters installed in dust container

- Remove dust container (10) from the container (10) preliminarily as described above.
- Remove the HEPA filter (22).
- Remove the foam filter (21).
- Clean the filters from dust and garbage, wash the foam filter (21) and HEPA filter (22) under warm water jet.

Note: *Wash the HEPA Filter (22) directing the water jet to the outer side of the HEPA Filter.*

- Do not wash filters in a dishwashing machine.
- Dry the filters thoroughly. Do not dry filters with a hair dryer.
- Wash the plastic dust container (10), wipe it and dry.
- Place the foam filter (21), then the HEPA filter (22) back to their places.
- Install the assembled dust container (10) back to its place.

Attention!

Before installing the dust container (10) into the vacuum cleaner body make sure that filters - the foam filter, and the HEPA filter (22) are dry and there is no moisture inside the dust container (10).

Cleaning the outlet filter

Clean the outlet filter (23) regularly.

- Remove the outlet filter grid (24) pressing the grid clamp and pulling the grid.
- Remove the outlet filter (23), wash it under warm water jet and dry.
- Install the outlet filter (23) back to its place.
- Install the outlet filter grid (24) to its place.

Vacuum cleaner body

- Wipe the vacuum cleaner body with a soft damp cloth.
- Do not immerse the body, the power cord and the power plug of the unit into water or other liquids. Provide that no water gets inside the unit.
- Never use solvents or abrasives to clean the surface of the vacuum cleaner.

Storage

- Before taking the vacuum cleaner away for storage clean its body, the dust container (10) and the filters (21, 22, 23).
- For easy storing use the brush storage (16) when the vacuum cleaner is in the horizontal position or the telescopic storage (26) when the vacuum cleaner is in the vertical position.
- Place the vacuum cleaner away from children in a dry cool place.

Delivery set

1. Vacuum cleaner (with filters and container installed) – 1 pc.
2. Flexible hose – 1 pc.
3. Universal brush – 1 pc.
4. Small brush – 1 pc.
5. Crevice nozzle – 1 pc.
6. Furniture brush – 1 pc.
7. Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications

Power supply: 220-240 V, ~ 50 Hz
Maximal power consumption: 1600 W
Suction power: 300 W
Dust container capacity: 1.6 L

The manufacturer preserves the right to change the design and the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 5 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

STAUBSAUGER

Beschreibung

1. Fußboden-/Teppichbürste
2. „Teppich/Fußboden"-Schalter
3. Teleskopohr-Arretierung
4. Teleskopverlängerungsrohr
5. Griff des biegsamen Schlauchs
6. Biegsamer Schlauch
7. Halteklammern des Endstücks des biegsamen Schlauchs
8. Endstück des biegsamen Schlauchs
9. Lufteinrittsöffnung
10. Staubbehälter
11. Griff des Staubbehälters
12. Halteruntigsstab des Staubbehälters
13. Ein-/Ausschalttaste
14. Tragegriff
15. Saugleistungsregler
16. Bürstenaufbewahrung
17. Taste der Kabelaufwicklung
18. Staubbehälterdeckel
19. Taste der Staubbehälter-Deckelöffnung
20. HEPA-Filterabwesend-Sperre
21. Schaumstofffilter
22. HEPA-Filter
23. Ausgangsfilter
24. Deckel des Ausgangsfilters
25. Griff für Vertikal-Tragen
26. Teleskoprohraufbewahrung
27. Fugendüse
28. Möbelpolsterbürste
29. Kleine Bürste

ACHTUNG!

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen und materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

SICHERHEITSMAßNAHMEN

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Nutzung des Haushaltsstaubsaugers aufmerksam durch.

WARNUNG:

Um Brand-, Stromschlagrisiko oder Verletzungen zu vermeiden:

- Nutzen Sie dieses Gerät ausschließlich gemäß der Bedienungsanleitung.
- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie, ob die Spannung Ihres Geräts mit der Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmt.
- Verwenden Sie keine Übergangsstücke beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Lassen Sie den eingeschalteten Staubsauger nie unbeaufsichtigt. Schalten Sie den Staubsauger vom Stromnetz ab, wenn Sie ihn längere Zeit nicht verwenden oder vor der Reinigung.
- Um Stromschlagrisiko zu vermeiden, benutzen Sie den Staubsauger nicht draußen, es ist nicht geplant, den Staubsauger fürs Sammeln von Wasser oder anderen Flüssigkeiten zu benutzen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! *Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. Erstickungsgefahr!*

- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben. Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Benutzen Sie nie das Netzkabel als Griff beim Tragen des Staubsaugers, schließen Sie die Tür nicht, wenn das Netzkabel durch die Türöffnung liegt, vermeiden Sie die Berührung des Netzkabels mit scharfen Möbelkanten und -Ecken. Es ist nicht gestattet, das Netzkabel mit dem Staubsauger während der Raumreinigung zu überrollen - das kann zu seiner Beschädigung führen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz immer ab, wenn Sie es nicht nutzen oder vor der Reinigung.
- Greifen Sie den Stecker des Netzkabels oder das Gehäuse des Staubsaugers mit nassen Händen nicht.
- Halten Sie das abwickelnde Netzkabel mit der Hand, um Schäden vom Stecker gegen den Boden zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, Ausströmöffnungen des Geräts mit Fremdgegenständen abzudecken.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät einzuschalten, wenn irgendwelche von seinen Öffnungen blockiert ist.
- Halten Sie Haar, freie hängende Kleidungsteile, Finger und andere Körperteile von der Ansaugöffnung des Staubsaugers fern.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät durch Ziehen des Kabels aus der Steckdose abzuschalten.
- Es ist nicht gestattet, das Netzkabel beim Abschalten des Geräts vom Stromnetz zu ziehen. Halten Sie den Stecker.
- Seien Sie sehr vorsichtig beim Aufräumen von Treppenabsätzen.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln der leicht entflammbaren Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel, zu benutzen. Benutzen Sie nie den Staubsauger an den Orten, wo diese Flüssigkeit aufbewahrt werden.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln des Wassers oder anderer Flüssigkeiten, brennender oder rauchender Zigaretten, Streichhölzer, schwelender Asche und auch feinverteilten Staubs, z. B. von Verputz, Beton, Mehl oder Asche, zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger zu benutzen, wenn:
  - der Staubbehälter nicht aufgestellt ist;
  - HEPA-Filter und Schaumstofffilter im Staubbehälter nicht aufgestellt sind;
  - Ausgangsfilter nicht aufgestellt ist;
- Prüfen Sie den Stecker und das Netzkabel regelmäßig auf Schäden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, wenn Störungen auftreten und wenn es heruntergefallen ist. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, falls Probleme mit dem Gerät auftreten.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

Vor der ersten Inbetriebnahme

Packen Sie den Staubsauger komplett aus und prüfen Sie ihn auf Störungen. Wenn Störungen auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht.

Anmerkung:

- *Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass der Spannung des Stromnetzes Ihrer Wohnung übereinstimmt.*
- *Schalten Sie den Staubsauger immer aus und nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie die Aufsatzbürsten wechseln und die Reinigung des Staubbehälters vornehmen.*

Setzen Sie das Endstück des biegsamen Schlauchs (8) in die Lufteinrittsöffnung (9) ein, indem die Halteringe (7) mit den Ausspannungen in der Lufteinrittsöffnung zusammenfallen lassen. Drehen Sie das Endstück des biegsamen Schlauchs (8) im Uhrzeigersinn in der Richtung "LOCK" um. Um den biegsamen Schlauch abzunehmen, drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn in der Richtung "LOCK" um und trennen Sie ihn ab.

Schließen Sie das Teleskopverlängerungsrohr (4) zum Griff des biegsamen Schlauchs (5).

- Schieben Sie den Unterteil des Teleskopohrs auf notwendige Länge aus, drücken Sie vorher die Taste der Arretierung (3).
- Wählen Sie den notwendigen Aufsatz: Universalbürste (1), Fugendüse (27), Möbelpolsterbürste (28) oder kleine Bürste (29) und schließen Sie ihn zum Teleskoverlängerungsrohr (4) an, die Aufsätze (27, 28, 29) können Sie auf den Griff des biegsamen Schlauchs (5) aufsetzen.

Nutzung der Aufsatzbürsten

Teppich-/Fußbodenbürste (1)

Stellen Sie den Schalter auf der Bürste in die notwendige Position (abhängig vom Oberflächentyp, auf deren Sie Aufräumen vornehmen)

Fugendüse (27)

Die Fugendüse (27) ist für die Reinigung von Radiatoren, Ritzen, Ecken und Spalten zwischen Sofakissen geeignet.

Möbelpolsterbürste (28)

Der Aufsatz (28) ist für die Reinigung von Stoffoberflächen der Polstermöbel geeignet.

Kleine Bürste (29)

Die kleine Bürste (29) ist für Sammeln des Staubs von Möbeloberflächen geeignet, die Pflege verhindert die Beschädigung der polierten Möbeloberfläche.

Betrieb

Achtung!

- *Schalten Sie immer den Staubsauger nur mit eingestelltem Staubbehälter (10) und darin eingebauten Filtern (21, 22).*
- *Wenn der HEPA-Filter (22) nicht eingesetzt ist, verhindert die Filtermangel-Sperre (20) die Aufstellung des Staubbehälters (10).*

Wickeln Sie das Netzkabel auf notwendige Länge vor der Inbetriebnahme ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Gelbes Zeichen auf dem Netzkabel zeigt die maximale Kabellänge an.

- Es ist nicht gestattet, das Netzkabel weiter des roten Zeichens abzuwickeln.
- Um den Staubsauger einzuschalten, drücken Sie die Taste (13).
- Während des Betriebs können Sie die Saugleistung mit dem Leistungsregler (15) einstellen.
- Nach der Nutzung des Staubsaugers schalten Sie ihn aus, indem Sie die Taste (13) drücken, und nehmen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose heraus.
- Um das Netzkabel abzuwickeln, drücken Sie die Taste (17), halten Sie das abwickelnde Netzkabel mit der Hand, um sein Schlingen und Beschädigung zu vermeiden.

Während der Betriebspausen benutzen Sie die Bürstenaufbewahrung (16).

- Für Tragen des Staubsaugers nach dem Betrieb benutzen Sie den Griff für Horizontal- (14) und Vertikal-Tragen (25).

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigung des Staubbehälters (10)

Nach jeder Raumreinigung entfernen Sie Müll und Staub aus Staubbehälter (10).

- Schalten Sie den Staubsauger aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz ab.
- Nehmen Sie den Griff (11) des Staubbehälters (10), drücken Sie die Halterungstaste (12) und nehmen Sie den Staubbehälter (10) aus dem Staubsaugerkörper heraus.
- Öffnen Sie und nehmen Sie vorsichtig den Staubbehälter-Deckel (18) ab, indem Sie die Taste (19) drücken und den Staubbehälter (10) halten.
- Entfernen Sie Staub und Müll aus dem Staubbehälter (10).
- Schließen Sie den Deckel (18) zu.
- Setzen Sie den Behälter (18) zurück auf.

Reinigung der im Staubbehälter eingebauten Filter

- Entfernen Sie vorher Staub und Müll aus dem Staubbehälter (10), wie oben.
- Nehmen Sie das HEPA-Filter (22) ab.
- Nehmen Sie das Schaumstofffilter (21) heraus.
- Reinigen Sie den HEPA-Filter (22) unter warm Wasserstrahl.
- Nehmen Sie das Schaumstofffilter (21) und den HEPA-Filter (22) unter dem Warmwasserstrahl.

Anmerkung: *Waschen Sie den HEPA-Filter (22), indem Sie den Wasserstrom an die Außenseite des HEPA-Filters richten.*

- Es ist nicht gestattet, die Geschirrspülmaschine fürs Spülen der Filter zu benutzen.
- Trocknen Sie die Filter sorgfältig. Es ist nicht gestattet, den Haartrockner fürs Trocknen der Filter zu benutzen.
- Waschen Sie den Kunststoffstaubbehälter (10), wischen und trocknen Sie ihn ab.
- Stellen Sie den Schaumstofffilter (21) zurück auf, dann setzen Sie den HEPA-Filter (22) ein.
- Stellen Sie den zusammengebauten Staubbehälter (10) ins Gehäuse des Staubsaugers ein.

Achtung!

Vor der Einstellung des Staubbehälters (10) ins Gehäuse des Staubsaugers vergewissere sure that filters - the foam filter, insbesondere der Schaumstofffilter (21) und der HEPA-Filter (22) trocken sind, und es keine Feuchtigkeit innerhalb des Staubbehälters (10) gibt.

Reinigung des Ausgangsfilters

Reinigen Sie den Ausgangsfilter (23) regelmäßig.

- Nehmen Sie das Gitter des Ausgangsfilters (24) ab, indem Sie die Sperre drücken und das Gitter ziehen.
- Nehmen Sie den Ausgangsfilter (23) ab, waschen Sie ihn unter dem Warmwasserstrahl und trocknen Sie ihn.
- Setzen Sie den Ausgangsfilter (23) zurück ein.
- Stellen Sie das Gitter des Ausgangsfilters (24) zurück auf.

Gehäuse des Staubsaugers

- Wischen Sie das Gehäuse des Staubsaugers mit weichem nassem Stoff ab.
- Tauchen Sie nie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel oder den Stecker des Geräts ins Wasser oder andere Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit ins Gehäuse des Geräts nicht eindringt.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung der Oberfläche des Staubsaugers zu benutzen.

Aufbewahrung

- Bevor Sie den Staubsauger zur längeren Aufbewahrung wegpacken, lassen Sie das Gehäuse des Staubsaugers, den Staubbehälter (10) und die Filter (21, 22, 23) reinigen. Zwecks der bequemen Aufbewahrung benutzen Sie die Bürstenaufbewahrung (16) in horizontaler oder Teleskoprohraufbewahrung (26) in vertikaler Position des Staubsaugergehäuses.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Lieferumfang

1. Staubsauger (mit eingestellten Filtern und Staubbehälter) – 1 St.
2. Biegsamer Schlauch – 1 St.
3. Universalbürste – 1 St.
4. Kleine Bürste – 1 St.
5. Fugendüse – 1 St.
6. Möbelpolsterbürste– 1 St.
7. Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximale Leistung: 1600 W
Saugleistung: 300 W
Fassungsvermögen des Staubbehälters: 1,6 Liter

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

ПЫЛЕСОС

Описание

1. Щетка для пола/ковровых покрытий
2. Переключатель режимов «ковер/пол»
3. Фиксатор регулировки длины телескопической трубки
4. Телескопическая удлинительная трубка
5. Ручка гибкого шланга
6. Гибкий шланг
7. Фиксаторы наконечника гибкого шланга
8. Наконечник гибкого шланга
9. Воздухозаборное отверстие
10. Контейнер-пылесборник
11. Ручка контейнера-пылесборника
12. Кнопка фиксатора контейнера-пылесборника
13. Кнопка включения/выключения
14. Ручка для переноски
15. Регулятор мощности всасывания
16. Место «парковки» щетки
17. Кнопка сматывания сетевого кабеля
18. Крышка контейнера-пылесборника
19. Клавиша открытия крышки контейнера
20. Блокировка при снятом HEPA-фильтра
21. Поролоновый фильтр
22. HEPA-фильтр
23. Выходной фильтр
24. Крышка выходного фильтра
25. Ручка для вертикальной переноски
26. Место «парковки» щетки
27. Щелевая насадка
28. Щетка для чистки мягкельных покрытий
29. Малая щетка

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации, и сохраните ее для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как «изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

СОБЛЮДЕНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использовании бытового пылесоса внимательно ознакомтесь со всеми требованиями инструкции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или получения травм:

- Используйте данное устройство только в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Прежде чем подключить устройство к электросети, убедитесь в том, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению в электросети в вашем доме.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники для подключения устройства к электрической розетке.
- Не оставляйте включенный без присмотра, когда он включен в сетевую розетку. В том случае, если вы не пользуетесь данным устройством, в также перед тем, как приступить к техническому обслуживанию пылесоса, всегда вынимайте сетевую вилку из розетки.
- Для снижения риска электрического поражения не используйте пылесос вне помещений, запрещается использовать пылесос для сбора воды или любой другой жидкости.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте без надзора полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки.

Внимание! Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!

- Не разрешайте детям использовать пылесос в качестве игрушки. Соблюдайте особую осторожность, если рядом с работающим устройством находятся дети, либо лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицо, отвечающее за их безопасность, не их даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Не используйте сетевой шнур или плоский шланг в качестве ручки для переноски пылесоса, не закрывайте дверь, если сетевой шнур проходит через дверной проем, а также избегайте контакта сетевого шнура с острыми краями или углами мебели. Во время уборки помещения запрещается переезжать пылесосом через сетевой шнур, так как может повредить его.
- Устройство следует отключить от сети перед чисткой, а также в том случае, если вы не пользуетесь пылесосом.
- Не беритесь за сетевую вилку или за корпус пылесоса мокрыми руками.
- Во время сматывания сетевого шнура придерживайте его рукой, не допускайте, чтобы сетевая вилка ударялась о поверхность пола.
- Запрещается закрывать выходное отверстие устройства какими-либо предметами.
- Запрещается включать устройство, если какое-либо из его отверстий заблокировано.
- Следите за тем, чтобы волосы, а также свободно висящие элементы одежды, пальцы или другие части тела не находились рядом с всасывающим отверстием пылесоса.
- Запрещается отключать устройство от сети выдергиванием сетевой вилки из розетки.
- При отключении вилки сетевого шнура из розетки не тяните за шнур, ухватитесь за вилку рукой.

Будьте особенно внимательны при уборке лестничных площадок.

- Запрещается использовать пылесос для сбора легко воспламеняющихся жидкостей, таких как бензин, растворители. Запрещается использовать пылесос в местах хранения таких жидкостей.
- Запрещается с помощью пылесоса собирать воду или другие жидкости, горящие или дымящиеся сигареты, спички, тлеющий пепел, а также тонкодисперсную пыль - например, от штукатурки, бетона, муки или золы.
- Запрещается использовать пылесос, если:
  - не установлен контейнер для сбора мусора и пыли;
  - в контейнере для сбора пыли и мусора не установлены фильтры- HEPA-фильтр и поролоновый фильтр;
  - в пылесосе не установлен выходной фильтр.
- Регулярно проверяйте вилку сетевого шнура и сетевой шнур на предмет отсутствия повреждений.
- Запрещается использовать устройство при повреждении сетевой вилки или шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Полностью распакуйте пылесос и проверьте его целостность. Не пользуйтесь пылесосом, если на нем имеются повреждения.

Примечание:

- *Перед включением убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению пылесоса.*

Всегда отключайте пылесос и вынимайте сетевую вилку из розетки на время замены щеток-насадок, а также перед чисткой контейнера-пылесборника.

Вставьте наконечник гибкого шланга (8) в воздухозаборное отверстие (9), совместив фиксаторы (7) с углублениями в воздухозаборном отверстии. Поверните наконечник гибкого шланга (8) по часовой стрелке в направлении "LOCK". Для снятия гибкого шланга поверните его против часовой стрелки в направлении "UNLOCK" и отсоедините его.

Подсоедините телескопическую удлинительную трубку (4) к рукоятке гибкого шланга (5).

- Выдвиньте нижнюю часть телескопической трубки на необходимую длину, предварительно нажав на кнопку фиксатора (3).
- Выберите необходимую насадку: универсальную щетку (1), щелевую насадку (27), насадку для чистки мебельной обивки (28) или малую щетку (29) и подсоедините ее к телескопической удлинительной трубке (4), насадки (27, 28, 29) можно устанавливать на ручку гибкого шланга (5).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЩЕТОК-НАСАДОК

Щетка для пола/ковровых покрытий (1)

Установите переключатель на щетке в необходимое положение (в зависимости от типа поверхности, на которой производится уборка).

Щелевая насадка (27)

Щелевая насадка (27) предназначена для чистки радиаторов, щелей, углов и пространств между подушками дивана.

Насадка для чистки мебельной обивки (28)

Насадка (28) предназначена для чистки тканевых поверхностей мягкой мебели.

Малая щетка (29)

Малая щетка (29) предназначена для сбора пыли с поверхности мебели, наличие защитного ворса препятствует повреждению полированной поверхности мебели.

Эксплуатация

Внимание!

- *Всегда включайте пылесос только с установленным пылесборником (10) и установленными в нем фильтрами (21, 22).*

Если HEPA-фильтр (22) не установлен, блокировка при снятом фильтре (20) не позволит вам установить контейнер-пылесборник (10) на место.

Перед началом работы вытяните сетевой шнур на необходимую длину и вставьте сетевую вилку в электрическую розетку. Желтая отметка на сетевом шнуре предупреждает о максимальной длине шнура.

- Запрещается вытягивать сетевой шнур дальше красной отметки.
- Для включения пылесоса нажмите кнопку (13).
- Во время работы вы можете регулировать всасывание мощностным рычагом регулятора (15).
- По окончании работы отключите пылесос, нажав кнопку (13), и извлеките сетевой шнур из электрической розетки.
- Для сматывания сетевого шнура нажмите кнопку (17), придерживайте рукой сматывающийся шнур во избежание его заклестывания и повреждения.

В перерывах из эксплуатации пылесоса после работы используйте ручки для горизонтальной (14) и вертикальной(25) переноски.

ЧИСТКА И УХОД

Чистка контейнера-пылесборника (10)

Производите удаление мусора и пыли из контейнера-пылесборника (10) после каждой уборки помещения.

- Выключите пылесос и отключите его от электрической сети.
- Возьмитесь за ручку (11) контейнера-пылесборника (10), нажмите на кнопку (12) и извлеките контейнер (10) из корпуса пылесоса.
- Откройте и аккуратно снимите крышку контейнера (18), нажав на клавишу (19), придерживая при этом контейнер (10).
- Удалите пыль и мусор из контейнера (10).
- Закройте крышку (18).
- Установите контейнер (18) на место.

Чистка фильтров, установленных в контейнере-пылесборнике

- Предварительно очистите контейнер (10) от мусора и пыли, как описано выше.
- Снимите HEPA-фильтр (22).
- Извлеките поролоновый фильтр (21).
- Очистите фильтры от пыли и мусора, промойте поролоновый фильтр (21) и HEPA-фильтр (22) под струей теплой воды.

Примечание: *Промывайте HEPA-фильтр (22), направляя струю воды на внешнюю сторону HEPA-фильтра.*

- Не используйте для промывки фильтров посудомоечную машину.
- Тщательно просушите фильтры. Запрещается для сушки фильтров использовать фен.
- Промойте пластиковый контейнер-пылесборник (10), вытрите его и просушите.
- Установите на место поролоновый фильтр (21), после чего установите HEPA-фильтр (22).
- Установите собранный контейнер-пылесборник (10) в корпус пылесоса.

Внимание!

Перед установкой контейнера-пылесборника (10) в корпус пылесоса убедитесь в том, что фильтры - поролоновый фильтр (21) и HEPA-фильтр (22) - сухие, а внутри контейнера-пылесборника (10) отсутствует влага.

Чистка выходного фильтра

Регулярно проводите чистку выходного фильтра (23).

- Снимите решетку выходного фильтра (24), нажав на защелку решетки и потянув решетку на себя.
- Извлеките выходной фильтр (23). Промойте его под струей теплой воды и дайте ему высохнуть.
- Установите выходной фильтр (23) на место.
- Установите на место решетку выходного фильтра (24).

Корпус пылесоса

- Протирайте корпус пылесоса слегка влажной мягкой тканью.
- Запрещается погружать корпус пылесоса, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости. Не допускайте попадания влаги внутрь корпуса пылесоса.
- Для очистки поверхности пылесоса запрещается использовать растворители и абразивные чистящие средства.

Хранение

- Перед тем, как убрать пылесос на длительное хранение, проведите чистку корпуса, контейнера-пылесборника (10) и фильтров (21, 22, 23).
- Для удобства при хранении пылесоса используйте места «парковки» щетки (16) в горизонтальном или место «парковки» телескопической трубки (26) в вертикальном положении корпуса пылесоса.
- Храните пылесос в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Комплект поставки

1. Пылесос (с установленными фильтрами и контейнером-пылесборником) – 1 шт.
2. Гибкий шланг – 1 шт.
3. Универсальная щетка – 1 шт.
4. Малая щетка – 1 шт.
5. Щелевая насадка – 1 шт.
6. Насадка для чистки мебельной обивки –1 шт.
7. Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
Максимальная потребляемая мощность: 1600 Вт
Мощность всасывания: 300 Вт
Емкость пылесборника: 1,6 л

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства – 5 лет

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Кёльбергассе 38/7A, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае

ҚАЗАҚ

ШАҢСОРҒЫШ

Сипаттамасы

1. Едендік/кілем жабуларына арналған қылшақ
2. «Кілем/едендік» режимдерінің ауыстырғышы
3. Телескопиялық түтік ұзындығын реттеу бекіткіші
4. Телескопиялық ұзартқыш түтік
5. Иілгіш құбыршек қолсабы
6. Иілгіш құбыршек
7. Иілгіш құбыршек ұштамасының бекіткіші
8. Иілгіш құбыршек ұштамасы
9. Ауыстырғыш саңылау
10. Ша

VITEK

VT-1821B/R

Vacuum cleaner

Пылесос

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	2
DE Die betriebsanweisung	3
RUS Инструкция по эксплуатации	4
KZ Пайдалану нұсқасы	5
ROM/O Instrucțiune de exploatare	6
CZ Návod k použití	7
UA Інструкція з експлуатації	8
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі	9
UZ Foydalanish qoidalari	10

www.vitek.ru

ČESKÝ

STAUBSAUGER

Beschreibung
1. Fußboden-/Teppichbürste
2. „Teppich/Fußboden"-Schalter
3. Teleskoprohr-Arretierung
4. Teleskoprverlängerungsrohr
5. Griff des biegsamen Schlauchs
6. Biegsamer Schlauch
7. Halterungen des Endstücks des biegsamen Schlauchs
8. Endstück des biegsamen Schlauchs
9. Lufteinlittsöffnung
10. Staubbehälter
11. Griff des Staubbehälters
12. Halterungsteate des Staubbehälters
13. Ein-/Ausschalttaste
14. Tragegriff
15. Saugleistungsregler
16. Bürstenaufbewahrung
17. Taste der Kabelaufwicklung
18. Staubbehälterdeckel
19. Taste der Staubbehälter-Deckelöffnung
20. HEPA-Filtermangel-Sperre
21. Schaumstofffilter
22. HEPA Filter
23. Ausgangsfilter
24. Deckel des Ausgangsfilters
25. Griff für Vertikal-Tragen
26. Teleskoprohraufbewahrung
27. Fugendüse
28. Möbelpolsterbürste
29. Kleine Bürste

ACHTUNG!
Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.
Nutzen Sie das Gerät zur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen und materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

SICHERHEITSMAßNAHMEN
Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Nutzung des Haushaltsstaubsaugers aufmerksam durch.
WARNUNG:
Um Brand-, Stromschlagrisiko oder Verletzungen zu vermeiden:
- Nutzen Sie dieses Gerät bestimmungsmäßig und laut der Bedienungsanleitung.
- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie, ob die Spannung Ihres Geräts mit der Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmt.
- Verwenden Sie keine Übergangsstücke beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um Brände zu vermeiden.
- Lassen Sie den eingeschalteten Staubsauger nie unbeaufsichtigt. Schalten Sie den Staubsauger vom Stromnetz ab, wenn Sie ihn längere Zeit nicht verwenden oder vor der Pflege.
- Um Stromschlagrisiko zu vermeiden, benutzen Sie den Staubsauger nicht draußen, es ist nicht geeignet, den Staubsauger fürs Sammeln von Wasser oder anderer Flüssigkeiten zu benutzen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. Erstickungsgefahr!
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben. Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Benutzen Sie nie das Netzkabel als Griff beim Tragen des Staubsaugers, schließen Sie die Tür nicht, wenn das Netzkabel durch die Türöffnung liegt, vermeiden Sie die Berührung des Netzkabels mit scharfen Möbelkanten und -Ecken. Es ist nicht gestattet, das Netzkabel mit dem Staubsauger während der Raumreinigung zu überrollen - das kann zu seiner Beschädigung führen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz immer ab, wenn Sie es nicht nutzen oder vor der Reinigung.
- Greifen Sie den Stecker des Netzkabels oder das Gehäuse des Staubsaugers mit nassen Händen nicht.
- Halten Sie das abwickelnde Netzkabel mit der Hand, und Schlagen vom Stecker gegen den Boden zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, Ausstrittsöffnungen des Geräts mit Fremdgegenständen abzudecken.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät einzuschalten, wenn irgendwelche von seinen Öffnungen blockiert ist.
- Halten Sie Haar, frei hängende Kleiderstücke, Finger und andere Körperteile von der Ansaugöffnung des Staubsaugers fern.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät durch Ziehen des Kabels aus der Steckdose abzuschalten.
- Es ist nicht gestattet, das Netzkabel beim Abschalten des Geräts vom Stromnetz zu ziehen. Halten Sie den Stecker. Seien Sie sehr vorsichtig beim Aufräumen von Treppenstufen.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln der leicht entflammbaren Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel, zu benutzen. Benutzen Sie nie den Staubsauger an den Orten, wo diese Flüssigkeiten aufbewahrt werden.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln des Wassers oder anderer Flüssigkeiten, brennender oder rauchender Zigaretten, Streichhölzer, schwelender Asche und auch feinverteiltes Staubs, z. B. vom Verputz, Beton, Mehl oder Asche, zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger zu benutzen, wenn: der Staubbehälter nicht aufgestellt ist;
  HEPA-Filter und Schaumstofffilter im Staubbehälter nicht aufgestellt sind;
  Ausgangsfilter nicht aufgestellt ist;
  Prüfen Sie den Stecker und das Netzkabel regelmäßig auf Schäden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, wenn Störungen auftreten und wenn es heruntergefallen ist. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, falls Probleme mit dem Gerät auftreten.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

Vor der ersten Inbetriebnahme
Packen Sie den Staubsauger komplett aus und prüfen Sie ihn auf Störungen. Wenn Störungen auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht.

Anmerkung:
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die Spannung des Staubsaugers mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Schalten Sie den Staubsauger immer aus und nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie die Aufsatzbürsten wechseln und die Reinigung des Staubbehälters vornehmen möchten.
- Setzen Sie das Endstück des biegsamen Schlauchs (8) in die Lufteinlittsöffnung (9) ein, indem Sie die Halterungen und die Aussparungen in der Luftleinlittsöffnung zusammenfallen lassen. Drehen Sie das Endstück des biegsamen Schlauchs (8) im Uhrzeigersinn in der Richtung "LOCK" um. Um den biegsamen Schlauch abzunehmen, drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn in der Richtung "LOCK" um und trennen Sie ihn ab.
- Schließen Sie das Teleskoprverlängerungsrohr (4) zum Griff des biegsamen Schlauchs (5).
- Schieben Sie den Unterteil des Teleskprohrs auf notwendige Länge aus, drücken Sie vorher die Taste der Arretierung (3).
- Wählen Sie den notwendigen Aufsatz: Universalbürste (1). Fugendüse (27). Möbelpolsterbürste (28). oder kleine Bürste (29) und schließen Sie ihn zum Teleskoprverlängerungsrohr (4) an, die Aufsätze (27, 28, 29) können Sie auf der Griff des biegsamen Schlauchs (5) aufsetzen.

Nutzung der Aufsatzbürsten
Teppich-./Fußbodenbürste (1)
Stellen Sie den Schalter auf der Bürste in die notwendige Position (abhängig vom Oberflächentyp, auf deren Sie Aufräumen vornehmen)
Fugendüse (27)
Die Fugendüse (27) ist für die Reinigung von Radiatoren, Ritzen, Ecken und Spalten zwischen Sofakissen geeignet.
Möbelpolsterbürste (28)
Der Aufsatz (28) ist für die Reinigung von Stoffoberflächen der Polstermöbel geeignet.
Kleine Bürste (29)
Die kleine Bürste (29) ist für Sammeln des Staubs von Möbeloberfläche geeignet, der Flor verhindert die Beschädigung der polierten Möbeloberfläche.

Betrieb
Achtung!
- Schalten Sie immer den Staubsauger nur mit eingestelltem Staubbehälter (10) und darin eingebauten Filtern (21, 22).
- Wenn der HEPA-Filter (22) nicht eingesetzt ist, verhindert die Filtermangel-Sperre (20) die Aufstellung des Staubbehälters (10).

Wickeln Sie das Netzkabel auf notwendige Länge vor der Inbetriebnahme ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Gelbes Zeichen auf dem Netzkabel zeigt die maximale Kabellänge an.
- Es ist nicht gestattet, das Netzkabel weiter des roten Zeichens abzuwickeln.

Um den Staubsauger einzuschalten, drücken Sie die Taste (13).
Während des Betriebs können Sie die Saugleistung mit dem Leistungsregler (15) einstellen.
- Nach der Nutzung des Staubsaugers schalten Sie ihn aus, indem Sie die Taste (13) drücken, und nehmen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose heraus.

Um das Netzkabel abzuwickeln, drücken Sie die Taste (17), halten Sie das abwickelnde Netzkabel mit der Hand, um sein Schlingen und Beschädigung zu vermeiden.
- Während der Betriebspausen benutzen Sie die Bürstenaufbewahrung (16).

Für Tragen des Staubsaugers nach dem Betrieb benutzen Sie die Griffe für horizontal (14) und Vertikal-Tragen (25)

REINIGUNG UND PFLEGE
Reinigung des Staubbehälters (10)
Nach jeder Raumreinigung entfernen Sie Müll und Staub aus dem Staubbehälter (10).
- Schalten Sie den Staubsauger aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz ab.
- Nehmen Sie den Griff (11) des Staubbehälters (10), drücken Sie die Halterungsteate (12) und nehmen Sie den Staubbehälter (10) aus dem Gehäuse des Staubsaugers heraus.
- Öffnen Sie und nehmen Sie vorsichtig den Staubbehälter-Deckel (18) aus, indem Sie die Taste (19) drücken und den Staubbehälter (10) halten.
- Entfernen Sie Staub und Müll aus dem Staubbehälter (10).
- Schließen Sie den Deckel (18) zu.
- Stellen Sie den Behälter (18) zurück auf.

Reinigung der im Staubbehälter eingebauten Filter
- Entfernen Sie vorher Staub und Müll aus dem Staubbehälter (10), wie oben.
- Nehmen Sie das HEPA-Filter (22) ab.
- Nehmen Sie das Schaumstofffilter (21) heraus.
- Reinigen Sie die Filter von Staub und Müll, waschen Sie den Schaumstofffilter (21) und den HEPA-Filter (22) unter dem Warmwasserstrahl.

Anmerkung: *Waschen Sie den HEPA-Filter (22), indem Sie den Wasserstrahl an die Außenseite des HEPA-Filters richten.*

Achtung!
Vor der Einstellung des Staubehälters (10) ins Gehäuse des Staubsaugers vergewissern Sie sich, dass die Filter, insbesondere der Schaumstofffilter (21) und der HEPA-Filter (22), trocken sind, und es keine Feuchtigkeit innerhalb des Staubehälters (10) gibt.

Reinigung des Ausgangsfilters
Reinigen Sie den Ausgangsfilter (23) regelmäßig.
- Nehmen Sie Gitter des Ausgangsfilters (24) ab, indem Sie die Sperre drücken und das Gitter ziehen.
- Nehmen Sie den Ausgangsfilter (23) ab, waschen Sie ihn unter dem Warmwasserstrahl und trocknen Sie ihn.
- Setzeten Sie den Ausgangsfilter (23) zurück ein.
- Stellen Sie das Gitter des Ausgangsfilters (24) zurück auf.

Gehäuse des Staubsaugers
- Wischen Sie das Gehäuse des Staubsaugers mit weichem nassem Stoff ab.
  Tauchen Sie nie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel oder den Stecker des Geräts ins Wasser oder andere Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit ins Gehäuse des Geräts nicht eindringt.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung der Oberfläche des Staubsaugers zu benutzen.

Lieferumfang
1. Staubsauger (mit eingestellten Filtern und Staubbehälter) – 1 St.
2. Biegsamer Schlauch – 1 St.
3. Universalbürste – 1 St.
4. Kleine Bürste – 1 St.
5. Fugendüse – 1 St.
6. Möbelpolsterbürste– 1 St.
7. Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximale Leistung: 1600 W
Saugleistung: 300 W
Fassungsvermögen des Staubbehälters: 1,6 Liter

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 5 Jahre Zukunft
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

Daná značka je potvrzením toho, že tento výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnicemi, jsou-li zahrnuty.

УКРАЇНСЬКА

ПИЛОСОС

Опис
1. Щітка для підлоги/килимових покриттів
2. Перемикач режимів «килим / підлога»
3. Фіксатор регулювання довжини телескопічної трубки
4. Телескопічна подовжувальна трубка
5. Ручка гнучкого шланга
6. Гнучкий шланг
7. Фіксатори наконечника гнучкого шланга
8. Наконечник гнучкого шланга
9. Повітрозабірний отвір
10. Контейнер-пилосборник
11. Ручка контейнера-пилосборника
12. Кнопка фіксатора контейнера-пилосборника
13. Кнопка включення / вимикання
14. Ручка для переносного
15. Регулятор потужності всмоктування
16. Місце «паркування» щітки
17. Кнопка змотування мережевого кабелю
18. Кришка контейнера-пилосборника
19. Клавіша відкриття кришки контейнера
20. Блокування при заміні HEPA-фільтра
21. Поролоновий фільтр
22. HEPA-фільтр
23. Вихідний фільтр
24. Кришка вихідного фільтру
25. Ручка для вертикальной переноски
26. Місце «паркування» телескопічної трубки
27. Щілинна насадка
28. Щітка для чищення меблевих покриттів
29. Малая щітка

УВАГА !
Перед початком експлуатації пилососа уважливо прочитайте цей посібник з експлуатації, та збережіть його для використання в якості довідкового матеріалу.
Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Нерозумне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

ДОТРИМАННЯ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ
Уважно прочитайте всі інструкції перед використанням побутового пилососа.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Для зниження ризику виникнення пожежі, поразки електричним струмом або здобуття травм:
- Використовуйте даний пристрій лише відповідно до інструкції з експлуатації.
- Перед ніж підключити пристрій до електромережі, переконайтеся, що напруга, вказана на пристрої, відповідає напрузі електромережі у вашому будинку.
  Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні пристрою до електромережі.
- Не залишайте пилосос без нагляду, коли він включений в мережеву розетку. В тому випадку, якщо ви не користуєтеся пристроєм, а також перед тим, як приступити до його технічного обслуговування, завжди вимикайте мережеву вилку з розетки.
  Для зниження ризику удару електричним струмом не використовуйте пилосос поза приміщенням, забороняється використовуватися пилососу для збору води або будь-якої іншої рідини.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте без нагляду поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки.

Увага! *Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетом або плівкою.* ***Загроза задухи!***
- Не дозволяйте дітям використовувати пилосос в якості іграшки. Дотримуйтесь особливої обережності в тому випадку, якщо поряд з працюючим пристроєм знаходяться діти, або особи з обмеженими можливостями.

  Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особи, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповіді і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Не використовуйте шнур або гнучкий шланг як ручку для переносення пилососа, не закривайте двері, якщо мережевий шнур проходить через дверний отвір, а також уникайте контакту мережевого шнура з гострими краями або кутами меблів. Під час прокручування пилососа забороняється переїжджати пилососом через мережевий шнур, оскільки може виникнути небезпека пошкодження даного шнура.
- Завжди відключайте пристрій від електромережі перед чищенням, а також якщо Ви не користуєтеся. Не беріться за мережеву вилку або за корпус пилососа мокрими руками.
- Під час змотування мережевого шнура притримуйте його рукою, не допускайте, щоб мережева вилка ударялася об поверхню підлоги.
- Забороняється закривати вихідний отвір пристрою якими-небудь предметами.
- Забороняється включати пристрій, якщо який-небудь з його отворів заблокований.
- Стежте за тим, щоб волосся, елементи одягу, що вільно висять, пальці й інші частки тіла не знаходилися поряд зі всмоктуючим отвором пилососа.
- Забороняється відключати пристрій від мережі висмикуванням мережевої вилки з розетки за мережевий шнур.
  При відключенні вилки мережевого шнура з розетки не тягніть за шнур, тримайтеся за вилку рукою.
  Будьте особливо уважні при прибиранні сходових майданчиків.
- Забороняється використовувати пилосос для збору легкозаймистих рідин, таких як бензин, розчинники.
- Забороняється використання пилососа в місцях зберігання таких рідин.
- Забороняється за допомогою пилососа збирати воду або інші рідини, сигарети, що горять або димлять, сірники, тліючий попіл, а також токсикологічну пил - наприклад, від штукатурки, бетону, борошна або золи.
- Забороняється використовувати пилосос, якщо:
  Не встановлено контейнер для збору смеття і пилу;
  у контейнері для збору пилу та смеття не встановлений фільтр; HEPA-фільтр і поролоновий фільтр;
  не пилосос не встановлений вихідний фільтр.
  Регулярно перевіряйте вилку мережевого шнура і мережевий шнур на відсутність пошкоджень.
  Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні мережевої вилки або шнура, якщо вони працює з перебоями, а також після того, як Ви помітили ознаки несправності. Ремонтувати пристрій. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Розмістіть розпакуйте пилосос і перевірте його цілісність. За наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.

Примітка:
- *Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пилососа.*
- *Завжди відключайте пилосос і вимайте мережеву вилку з розетки під час заміни щіток-насадок, а також перед чищенням контейнера-пилосборника.*
- Встаньте наконечник гнучкого шланга (8) у повітрозабірний отвір (9), поєднавши фіксатори (7) з поглибленнями у повітрозабірному отворі. Поверніть наконечник гнучкого шланга (8) за годинниковою стрілкою у напрямі «LOCK». Для зняття гнучкого шланга поверніть його проти годинникової стрілки у напрямі "UNLOCK", і від'єднайте шланг.
  Щоб'єднайте телескопічну подовжувальну трубку (4) до рукоятки гнучкого шланга (5).
- Витягніть нижню частину телескопічної трубки на необхідну довжину, попередньо натиснувши на кнопку фіксатора (3).
- Виберіть необхідну насадку: універсальну щітку (1), щілинну насадку (27), малу щітку (29) або насадку для чищення меблевої обшивки (28) та підчіпіть її до телескопічної подовжувальної трубки (4), насадки (27, 28, 29) можна встановлювати на ручку гнучкого шланга (5).

Використання щіток-насадок
Щітка для пола/килимових покриттів (1)
Встановіть перемикач на щітці в необхідне положення (залежно від типу поверхні, на якій проводиться прибирання).
Щілинна насадка (27)
Щілинна насадка (27) призначена для чищення радіаторів, щілин, кутів і між подушками дивана.
Насадка для чищення меблевої обшивки (28)
Насадка (28) призначена для чищення тканинних поверхонь м'яких меблів.
Мала щітка (29)
Мала щітка (29) призначена для збору пилу з поверхонь меблів, наявність захисного ворсу перешкоджає пошкодженню полірованої поверхні меблів.

Експлуатація
Увага!
- *Завжди включайте пилосос тільки з встановленим пилосборником (10) і встановленими в ньому фільтрами(21,22).*
- *Якщо HEPA-фільтр (22) не встановлено, блокування при заміні фільтра (20) не дозволить Вам встановити контейнер-пилосборник (10) на місце.*

Перед початком роботи витягніть мережевий шнур на необхідну довжину і вставте мережеву вилку в розетку. Жовта відмітка на мережному шнурі попереджує про максимальну довжину шнура.
- Забороняється витягувати мережевий шнур далі червоної відмітки.

Для включення пилососа натисніть кнопку (13).
Під час роботи можна регулювати потужність всмоктування поворотом ручки регулятора (15).
- По закінченню роботи відключіть пилосос, натиснувши на кнопку (13) і витягніть вилку мережевого шнура з розетки.

Для змотування мережевого шнура натисніть на кнопку (17), притримуйте рукою шнур, який змотується, щоб уникнути його нахльостування і пошкодження.
В перервах під час роботи використовуйте місце «паркування» щітки (16).
Для переносення пилососа після роботи використовуйте ручки для горизонтального (14) і (25) для вертикального переносення.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
Чищення контейнера-пилосборника (10)
Проводьте видалення смеття і пилу з контейнера-пилососборника (10) після кожного прибирання приміщення.
- Вимкніть пилосос і від'єднайте його від мережі.
- Візьміться за ручку (11) контейнера-пилосборника (10), натисніть на кнопку (12) і вийміть контейнер (10) з корпусу пилососа.
  відкрийте і акуратно зніміть кришку контейнера-пилосборника (18), натискуючи на клавішу (19) притримуючи цим шнуру контейнера (10).
  Видаліть пил і смітя з контейнера (10).
- Закрийте кришку (18).
- Встановите контейнер (18) на місце.

Увага! *Не дозволяйте дітям гратися з поліетиленовими пакетом або плівкою.* ***Загроза задухи!***
- Не дозволяйте дітям використовувати пилосос в якості іграшки. Дотримуйтесь особливої обережності в тому випадку, якщо поряд з працюючим пристроєм знаходяться діти, або особи з обмеженими можливостями.

  Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особи, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповіді і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Не використовуйте шнур або гнучкий шланг як ручку для переносення пилососа, не закривайте двері, якщо мережевий шнур проходить через дверний отвір, а також уникайте контакту мережевого шнура з гострими краями або кутами меблів. Під час прокручування пилососа забороняється переїжджати пилососом через мережевий шнур, оскільки може виникнути небезпека пошкодження даного шнура.
- Завжди відключайте пристрій від електромережі перед чищенням, а також якщо Ви не користуєтеся. Не беріться за мережеву вилку або за корпус пилососа мокрими руками.
- Під час змотування мережевого шнура притримуйте його рукою, не допускайте, щоб мережева вилка ударялася об поверхню підлоги.
- Забороняється закривати вихідний отвір пристрою якими-небудь предметами.
- Забороняється включати пристрій, якщо який-небудь з його отворів заблокований.
- Стежте за тим, щоб волосся, елементи одягу, що вільно висять, пальці й інші частки тіла не знаходилися поряд зі всмоктуючим отвором пилососа.
- Забороняється відключати пристрій від мережі висмикуванням мережевої вилки з розетки за мережевий шнур.
  При відключенні вилки мережевого шнура з розетки не тягніть за шнур, тримайтеся за вилку рукою.
  Будьте особливо уважні при прибиранні сходових майданчиків.
- Забороняється використовувати пилосос для збору легкозаймистих рідин, таких як бензин, розчинники.
- Забороняється використання пилососа в місцях зберігання таких рідин.
- Забороняється за допомогою пилососа збирати воду або інші рідини, сигарети, що горять або димлять, сірники, тліючий попіл, а також токсикологічну пил - наприклад, від штукатурки, бетону, борошна або золи.
- Забороняється використовувати пилосос, якщо:
  Не встановлено контейнер для збору смеття і пилу;
  у контейнері для збору пилу та смеття не встановлений фільтр; HEPA-фільтр і поролоновий фільтр;
  не пилосос не встановлений вихідний фільтр.
  Регулярно перевіряйте вилку мережевого шнура і мережевий шнур на відсутність пошкоджень.
  Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні мережевої вилки або шнура, якщо вони працює з перебоями, а також після того, як Ви помітили ознаки несправності. Ремонтувати пристрій. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Розпакуйте пилосос і перевірте його цілісність. За наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.

Примітка:
- *Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пилососа.*
- *Завжди відключайте пилосос і вимайте мережеву вилку з розетки під час заміни щіток-насадок, а також перед чищенням контейнера-пилосборника.*
- Встаньте наконечник гнучкого шланга (8) у повітрозабірний отвір (9), поєднавши фіксатори (7) з поглибленнями у повітрозабірному отворі. Поверніть наконечник гнучкого шланга (8) за годинниковою стрілкою у напрямі «LOCK». Для зняття гнучкого шланга поверніть його проти годинникової стрілки у напрямі "UNLOCK", і від'єднайте шланг.
  Щоб'єднайте телескопічну подовжувальну трубку (4) до рукоятки гнучкого шланга (5).
- Витягніть нижню частину телескопічної трубки на необхідну довжину, попередньо натиснувши на кнопку фіксатора (3).
- Абрише необхідну насадку: універсальную щіотку (1), щілиннюю насадку (27), насадку для чистні мэблевай абшіўкі (28) ці малу щітку (29) і падчэпіце яе да тэлескапічнай падаўжэльнай трубцы (4), насадкі (27, 28, 29) можна ўстаўляць на ручку гнучкога шланга (5).

Выкарыстанне шчоток-насадак
Шчотка для падлогі/дывановых пакрышцяў (1)
Усталюйце перамыкач на шчотцы ў неабходнае становішча (у залежнасці ад тыпу паверхні, на якой ажыццяўляецца ўборка).
Шчылінная насадка (27)
Шчылінная насадка (27) прызначана для чищення радыятараў, шчылін, кутоў і пасторах паміж падушкамі канапы.
Насадка для чысткі мяблевай абшіўкі (28)
Насадка (28) прызначана для чысткі тканкавых паверхняў мяккай мэблі.
Малая шчотка (29)
Малая шчотка (29) прызначана для збору пылу з паверхняў мэблі, наяўнасць захоўнага ворсу перашкаджае пашкоджанню паліраванай паверхні мэблі.

Эксплуатацыя
Увага!
- *Заўсёды ўключайце пылосос толькі з устаўленым пылазборнікам (10) і ўстаўленымі ў яго фільтрамі (21,22).*
- *Калі HEPA-фільтр (22) не ўстаўлены, блакаванне пры замяне фільтра (20) не дазволіць Вам усталяваць кантэйнер-пылазборнік (10) на месца.*

Перад пачаткам працы выцягніце сетевы шнур на неабходную даўжыню і ўстаўце сетевую вілку ў разетку. Жоўтая адзнака на сетевым шнуры папярэджвае пра максімальную даўжыню шнура.
- Забараняецца выцягваць сетевы шнур далей чырвонай адзнакі.

Для ўключэння пылососа націсніце кнопку (13).
Падчас працы вы можаце рэгуляваць магутнасць усмоктвання паваротам ручкі рэгулятара (16).
Па канчатку працы адключыце пылосос, націснуўшы кнопку (13) і выміце вілку сеткавага шнура з разеткі.
Для змотвання сеткавага шнура націсніце кнопку (17), притрымайце рукой шнур, які змотваецца, ў пазбяганне яго заклёпвання і пашкоджання.
У перапынках працы пылососа выкарыстоўвайце месца «паркоўкі» шчоткі (16).
Для пераноскі пылососа пасля працы выкарыстоўвайце ручкі для гарызантальнай (14) і (25) для вертыкальнай пераноскі.

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД
Чыстка кантэйнера-пылазборніка (10)
Выробляйце выдаленне смецця і пылу з кантэйнера-пылазборніка (10) після кожнага прыбірання памяшкання.
- Выключыце пылосос і адключыце яго від сеткі.
- Возьмітесь за ручку (11) кантэйнера-пылазборніка (10), націсніце на кнопку (12) і выміце кантэйнер (10) з корпуса пылососа.
  Адкрыйце і акуратна зніміце вечка кантэйнера (18), націскаючы на клавішу (19) притрымваючы кантэйнер (10) пры гэтым.
  Выдаліце пыл і смецце з кантэйнера (10).
- Зачыніце вечка (18).
  Усталюйце кантэйнер (18) на месца.

Чыстка фільтраў, устаўленых у кантэйнеры-пылазборніку
- Папярэдне ўнясіце кантэйнер (10) ад смецця і пылі, як апісана вышэй.
  Зніміце HEPA-фільтр (22).
  Выцягніце мыйны поролонавы фільтр (21).
  Апысціце фільтры ад пылу і смецця, прамыйте поролонавы (21) і HEPA-фільтр (22) пад струменем теплай вады.

Нагадка: *Прамывайце HEPA-фільтр (22), накіроўваючы струмень вады на знешнюю старону HEPA-фільтра.*
- Не выкарыстоўвайце для прамывання фільтраў посудамыйную машыну.
- Старанна прасушыце фільтры. Забараняецца выкарыстоўваць для сушкі фільтраў фен.
  Прамыйце пластыкавы кантэйнер-пылазборнік (10), вытрыце яго і прасушыце.
  Усталюйце на месца поролонавы фільтр (21), після чого усталюйте HEPA-фільтр (22).
  Встаўленае зібраны кантэйнер-пылазборнік (10) в корпус пылососа.

Увага!
Перад устаноўкай кантэйнера-пылазборніка (10) в корпус пылососа пераканайтеся, що фільтры, особліва поролонавый (21) і HEPA-фільтр (22) сухі, і ўсередзіне кантэйнера-пылазборніка (10) відсутня вільгань.

Чыстка выходнога фільтру (20)
Рэгулярна праводзіце чыстку выходнога фільтра (23).
- Знімаць рашотку выходнога фільтра (24), натыскуючы на засувку рашоткі і пацягнуўшы рашотку ўгары.
  Выняць выходны фільтр (23), прамыйце яго пад струменем теплої вады і дайце яму высахнуць.
  Встаўленне выходнога фільтра (23) на месца.
  Встаўленне на месца рашоткі выходнога фільтра (24).

Корпус пылососа
Пратирайте корпус пылососа злёгку вільготнай мяккай тканінай.
- Забараняецца апускаць корпус пылососа, сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці любыя іншыя вадкасці. Не дапускайце трапляння вадкасці ўнутр корпуса пылососа.
  Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі паверхні пылососа растваральнікі і абразівныя сродкі, якія чысцяць.

Захоўванне
- Перад тым, як прыбраць пылосос на працяглае захоўванне, правядзіце чыстку корпуса, кантэйнера-пылазборніка (10) і фільтраў (21, 22, 23).
  Для выгодзе пры захоўванні выкарыстоўвайце месца «паркоўкі» шчоткі (16) у гарызантальным ці месца «паркоўкі» тэлескапічнай трубкі (26) у вертыкальным становішчы корпуса пылососа.
  Захоўвайце пылосос у сухім прахладным месцы недаступным для дзяцей.

Комплект пастаўкі
1. Пылосос (з устаўленымі фільтрамі і кантэйнерам) - 1 шт.
2. Гнучкі шланг - 1 шт.
3. З.Універсальная шчотка - 1 шт.
4. Малая шчотка - 1 шт.
5. Шчылінная насадка - 1 шт.
6. Насадка для чысткі мяблевай абшіўкі - 1 шт.
7. Інструкцыя - 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі
Электраживленне: 220-240 В ~ 50 Гц
Максімальна потужнасць: 1600 Вт
Магутнасць всмоктывання: 300 Вт
Ёмкасць пылазбіральніка: 1,6 л

Вытворца захоўвае за сабой права змяняць дызайн і тэхнічныя характарыстыкі прыладзь без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прылады - 5 гадоў
Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прадэўлена кутчак альбо квітанцыя аб аплаце.

Даадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕЕ 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

БЕЛАРУСКІ

ПЫЛАСОС

Апісанне
1. Шчотка для падлогі/дывановых пакрыццяў
2. Пераключ.ракыцкай «дыван/падлога»
3. Фіксатар рэгулёўкі даўжыні тэлескапічнай трубкі
4. Тэлескапічная падаўжэльная трубка
5. Ручка гнуткага шланга
6. Гнуткі шланг
7. Фіксатары наконечника гнуткага шланга
8. Наконечнік гнуткага шланга
9. Паветразабіральная адтуліна
10. Контейнер-пылазборнік
11. Ручка контейнера-пылазборніка
12. Кнопка фіксатара контейнера-пылазборніка
13. Кнопка ўключэння/выключэння
14. Ручка для пераносу
15. Рэгулятар магутнасці ўсмоктвання
16. Месца «паркоўкі» шчоткі
17. Кнопка змотвання сеткавага шнура
18. Вечка кантэйнера-пылазборніка
19. Клавіша адкрыцця вечка кантэйнера
20. Блакаванне пры замене HEPA-фільтра
21. Паралонавы фільтр
22. HEPA-фільтр
23. Выходны фільтр
24. Вечка выходнага фільтра
25. Ручка для вертыкальной пераносці
26. Месца «паркоўкі» тэлескапічнай трубкі
27. Шчылінная насадка
28. Шчотка для чысткі мяблевых пакрыццяў
29. Малая шчотка

ЎВАГА!
Перад пачаткам эксплуатацыі пылососа ўважліва прачытайце даданую інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.
Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў даданай